



HYDROMETER



Brew Monk® Hydrometer Handleiding

Eerste ingebruikname

Wanneer je de Brew Monk® Hydrometer voor de eerste keer gebruikt, doorloop je volgende stappen:

Zet de hydrometer op z'n dop.

In principe is de batterij voldoende opgeladen. Mocht de BMH rood gaan knipperen dan is de batterij leeg. Voor de zekerheid kan je best opladen voor het eerste gebruik. Zie sectie Batterij opladen.

De setup modus wordt geactiveerd doordat de hydrometer op zijn dop staat. Ga naar de Wi-Fi instellingen van de smartphone, selecteer hier het netwerk van de Brew Monk® hydrometer en volg de stappen op je telefoon.

Als je een e-mailadres hebt gebruikt dat nog niet bestond op het mybrewMonk platform dan wordt er een account voor je aangemaakt en krijg je een mailtje met je wachtwoord.

De hydrometer wordt nu gekoppeld aan het account dat hoort bij het opgegeven e-mailadres.

Uitzetten

Als de hydrometer in de meetmodus zit, zet je deze op de volgende manier uit:

Houd de hydrometer kort op z'n kop (de dop wijst naar beneden), de dop licht op.
Leg de hydrometer horizontaal op een tafel.

Laten meten

Als de hydrometer uit staat, zet de brouwer de hydrometer op de volgende manier in de meetstand:

Houd de hydrometer rechtop (de dop wijst naar boven).

Setup modus aanzetten

Om de setup modus te activeren volgt de brouwer de volgende stappen:

Zet de hydrometer op z'n dop.

Verbind via de Wi-Fi instellingen van je smartphone met het netwerk van de hydrometer.

Batterij opladen

Om de batterij op te laden voert de brouwer de volgende handelingen uit:

Draai de dop van de hydrometer af. Steek een USB-C kabel aan de zijkant in de USB-connector. Gebruik steeds een oplader die voldoet aan de USB-C eisen. Gebruik geen opladers van bv. laptops met een hoog vermogen.

Herstarten

De hydrometer kan op de volgende manieren herstart worden:

Haal de dop van de hydrometer af. Houd de knop aan de zijkant ingedrukt totdat de hydrometer rood gaat knipperen.

Of: plaats een kabel in de USB-connector zodat de batterij gaat opladen, en haal hem er weer uit.

Herstellen naar fabriekswaarden	De hydrometer kan worden teruggezet naar de configuratie die deze had na productie. Dit gaat zo: Haal de dop van de hydrometer. Houd de knop aan de zijkant ingedrukt totdat de hydrometer van kort naar langer rood gaat knipperen.						
Schoonmaken	De buitenzijde van de hydrometer kan je schoonmaken met gangbare producten die worden aangeboden voor thuisbrouwers, zoals Chemipro Wash en Chemipro San. Zorg dat er geen vloeistof in de hydrometer terechtkomt. De behuizing van de hydrometer bestaat uit: Afdichtingsring: TPU. Dop en behuizing: PET.						
Opbergen	Bewaar de hydrometer op een droge en koele plek in horizontale positie.						
Oriëntatie en modus	<table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>UIT</td><td>METEN</td><td>INSTELLEN</td></tr></table>				UIT	METEN	INSTELLEN
							
UIT	METEN	INSTELLEN					
Platform	Bij het eerste gebruik van de hydrometer wordt deze gekoppeld aan een gebruikersaccount op het mybrewmonk.eu platform. Dit gebeurt op basis van het opgegeven e-mailadres. Als er voor dat adres nog geen gebruiker bestaat, wordt deze aangemaakt en wordt er een mail gestuurd met het wachtwoord. De hydrometer stuurt in de meetstand elke 15 minuten een meetpunt naar het platform.						
Fermentatie starten	Door de hydrometer uit te zetten en vervolgens in de meetstand te zetten kan getest worden of er data doorkomt. De verwachte signalen zijn: • hydrometer gaat aan. • Wi-Fi verbinding maken. • Data versturen start. • Hydrometer gaat uit. Als er rood licht te zien is gaat er iets mis. Als er geen rood licht te zien is, kan de hydromter in de vergisting geplaatst worden. Druk op 'Fermenteren' in het online platform en selecteer je hydrometer. Rood licht na stap: • Hydrometer gaat aan: er is iets mis bij het opstarten. Contacteer Brew Monk® Support. • Wi-Fi verbinding maken: verbinding mislukt. Mogelijk is het signaal te zwak of de instellingen verkeerd. Gebruik steeds een 2.4 GHz netwerk. • Data versturen start: data verzenden is mislukt. Contacteer Brew Monk® Support.						

Signalen

Gebeurtenis	Categorie	Tijddlijn / visueel element	Beschrijving
	Nog niet verbonden met online platform		6 x groen knipperen
			BMH gaat uit
	Koppelen met online platform		BMH gaat aan
			groen knipperen tijdens het instellen
	Koppeling is gelukt. Standaard meetcyclus		BMH gaat aan
			Wi-Fi verbinden
			Data versturen
			BMH gaat uit
	Data versturen fout		Rood signaal
	Batterij leeg*		6 x rood knipperen
	Contacteer Support		3 x rood knipperen

***Opmerking:** dit signaal wordt gegeven wanneer de batterij minder dan 2 maanden meegaat. De brouwer moet de batterij dan opladen.

Firmware updaten

De firmware van de Brew Monk Hydrometer wordt regelmatig verbeterd. Door de laatste versie van de firmware te gebruiken, haal je het meeste uit je hydrometer. Ga naar het online platform en selecteer "Apparatuur" om te zien of er een update voor je hydrometer beschikbaar is. Volg de instructies op het online platform om de update te installeren op je Brew Monk Hydrometer.



HYDROMETER



Manuel d'utilisation de l'hydromètre Brew Monk®

Première utilisation

Lors de la première utilisation de l'hydromètre Brew **Monk**®, procédez comme suit :

Placez l'hydromètre sur son bouchon. En principe, la batterie est suffisamment chargée. Si le BMH clignote en rouge, la batterie est déchargée. Par précaution, il est conseillé de la recharger avant la première utilisation. Voir la section Recharger la batterie.

Le mode de configuration s'active lorsque l'hydromètre est placé sur son bouchon. Accédez aux paramètres Wi-Fi de votre smartphone, sélectionnez le réseau de l'hydromètre Brew Monk® et suivez les instructions affichées sur votre téléphone.

Si vous avez utilisé une adresse e-mail qui n'existait pas encore sur la plateforme mybrewmonk, un compte sera créé et vous recevrez un e-mail contenant votre mot de passe.

L'hydromètre est désormais lié au compte associé à l'adresse e-mail fournie.

Éteindre

Lorsque l'hydromètre est en mode de mesure, éteignez-le de la manière suivante :

Tenez l'hydromètre brièvement à l'envers (le bouchon vers le bas), le bouchon s'allume. Placez ensuite l'hydromètre horizontalement sur une table.

Lancer une mesure

Lorsque l'hydromètre est éteint, mettez-le en mode de mesure comme suit :

Tenez l'hydromètre à la verticale (le bouchon vers le haut).

Activer le mode configuration

Pour activer le mode configuration, procédez comme suit :

Placez l'hydromètre sur son bouchon. Connectez-vous, via les paramètres Wi-Fi de votre smartphone, au réseau de l'hydromètre.

Recharger la batterie

Pour recharger la batterie, procédez comme suit :

Dévissez le bouchon de l'hydromètre. Insérez un câble USB-C sur le côté dans le connecteur USB. Utilisez toujours un chargeur conforme aux normes USB-C. N'utilisez pas de chargeurs d'ordinateurs portables à haute puissance.

Redémarrer

L'hydromètre peut être redémarré de deux manières :

Retirez le bouchon de l'hydromètre. Maintenez le bouton latéral enfoncé jusqu'à ce que l'hydromètre clignote en rouge. Ou : insérez un câble dans le connecteur USB pour commencer la recharge, puis débranchez-le.

Rétablir les paramètres d'usine	L'hydromètre peut être réinitialisé à sa configuration d'origine comme suit : Retirez le bouchon de l'hydromètre. Maintenez le bouton latéral enfoncé jusqu'à ce que la lumière rouge passe d'un clignotement court à un clignotement long.		
Nettoyage	L'extérieur de l'hydromètre peut être nettoyé avec des produits d'entretien couramment utilisés par les brasseurs amateurs, tels que Chemipro Wash et Chemipro San. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Le boîtier de l'hydromètre est composé de : anneau d'étanchéité : TPU ; bouchon et boîtier : PET.		
Rangement	Conservez l'hydromètre dans un endroit sec et frais, en position horizontale.		
Orientation et mode			
	ÉTEINT	MESURE	CONFIGURATION
Plateforme	Lors de la première utilisation, l'hydromètre est associé à un compte utilisateur sur la plateforme mybrewmonk.eu. Cette liaison se fait sur base de l'adresse e-mail fournie. Si aucun utilisateur n'existe encore pour cette adresse, un compte est automatiquement créé et un e-mail contenant le mot de passe est envoyé. En mode mesure, l'hydromètre envoie un point de mesure toutes les 15 minutes vers la plateforme.		
Démarrer la fermentation	En éteignant puis en remettant l'hydromètre en mode mesure, il est possible de tester la transmission des données. Les signaux attendus sont : • l'hydromètre s'allume ; • connexion Wi-Fi ; • transmission des données ; • l'hydromètre s'éteint. Si une lumière rouge apparaît, une erreur s'est produite. Si aucun voyant rouge n'est visible, l'hydromètre peut être placé dans la cuve de fermentation. Appuyez sur « Fermenter » dans la plateforme en ligne et sélectionnez votre hydromètre. Lumière rouge après : • Hydromètre s'allume : problème au démarrage – contactez le support Brew Monk®. • Connexion Wi-Fi : connexion échouée – le signal est peut-être trop faible ou les paramètres sont incorrects ; utilisez toujours un réseau 2,4 GHz. • Transmission des données : échec de l'envoi – contactez le support Brew Monk®.		

Signaux

Événement	Categorie	Tijdslijn / visueel element	Beschrijving
	Pas encore connecté à la plateforme en ligne		6 × clignotements verts
		Connexion à la plate- forme en ligne	BMH s'éteint
	Connexion à la plate- forme en ligne		BMH s'allume
			clignotement vert pendant la configura- tion
	Connexion réussie. Cy- cle de mesure standard		BMH s'allume
			Connexion Wi-Fi
			Envoi des données
			BMH s'éteint
	Erreur d'envoi des données		Signal rouge
	Batterie faible*		6 × clignotements rouges
	Contacter le support		3 × clignotements rouges

***Remarque :** ce signal est émis lorsque la batterie a une autonomie inférieure à 2 mois. Le brasseur doit alors recharger la batterie.

Mise à jour du firmware

Le firmware de l'hydromètre Brew Monk est régulièrement amélioré. En utilisant la dernière version du firmware, vous profitez pleinement de votre hydromètre.

Accédez à la plateforme en ligne et sélectionnez « Équipement » pour vérifier si une mise à jour est disponible pour votre hydromètre.

Suivez les instructions sur la plateforme en ligne pour installer la mise à jour sur votre hydromètre Brew Monk



HYDROMETER



Brew Monk® Hydrometer Manual

First use

When using the Brew Monk® Hydrometer for the first time, follow these steps:

Place the hydrometer on its cap.

Normally, the battery is sufficiently charged. If the BMH flashes red, the battery is empty. To be sure, it is recommended to charge it before first use. See the section Charging the battery.

The setup mode is activated when the hydrometer is placed on its cap. Go to the Wi-Fi settings on your smartphone, select the Brew Monk® Hydrometer network, and follow the instructions on your phone.

If you used an e-mail address that did not yet exist on the mybrewMonk platform, an account will be created and you will receive an e-mail with your password.

The hydrometer is now linked to the account associated with the provided e-mail address.

Power off

When the hydrometer is in measuring mode, turn it off as follows:

Hold the hydrometer briefly upside down (the cap pointing down), the cap lights up. Then place the hydrometer horizontally on a table.

Start measuring

When the hydrometer is off, activate measuring mode as follows:

Hold the hydrometer upright (the cap pointing upwards).

Activate setup mode

To activate setup mode, follow these steps:

Place the hydrometer on its cap.

Connect via your smartphone's Wi-Fi settings to the hydrometer network.

Charge the battery

To charge the battery, follow these steps:

Unscrew the hydrometer's cap.

Insert a USB-C cable into the side USB connector. Always use a charger that meets USB-C standards. Do not use high-power chargers from laptops.

Restart

The hydrometer can be restarted in two ways:

Remove the cap from the hydrometer.

Press and hold the button on the side until the hydrometer flashes red.

Or: insert a cable into the USB connector to start charging, then remove it again.

Restore factory settings	The hydrometer can be reset to its original factory configuration as follows: Remove the cap from the hydrometer. Press and hold the button on the side until the red light changes from short to longer flashes.		
Cleaning	The outside of the hydrometer can be cleaned with common homebrewing cleaning products, such as Chemipro Wash and Chemipro San. Make sure that no liquid enters the hydrometer. The housing of the hydrometer consists of: Sealing ring: TPU; Cap and body: PET.		
Storage	Store the hydrometer in a dry, cool place in a horizontal position.		
Orientation and mode			
	OFF	MEASURE	SETUP
Platform	When using the hydrometer for the first time, it is linked to a user account on the mybrewmonk.eu platform. This is done using the e-mail address you provided. If no user exists for that address, one will be created and an e-mail with a password will be sent. In measuring mode, the hydrometer sends a data point to the platform every 15 minutes.		
Starting fermentation	By turning the hydrometer off and then back on in measuring mode, you can test whether data is being transmitted. The expected signals are: • hydrometer turns on; • Wi-Fi connection established; • data transmission starts; • hydrometer turns off. If a red light appears, something is wrong. If no red light is visible, the hydrometer can be placed in the fermenter. Click on 'Ferment' in the online platform and select your hydrometer. Red light after: • Hydrometer turns on: startup error – contact Brew Monk® Support. • Wi-Fi connection: connection failed – the signal may be too weak or the settings incorrect. Always use a 2.4 GHz network. • Data transmission: sending failed – contact Brew Monk® Support.		

Signals

Event	Category	Timeline / visual element	Description
	Not yet connected to the online platform		6 × green flashes
		Timeline / visual element	BMH turns off
	Connecting to the online platform		BMH turns on
			green flashing while configuring
	Connection successful. Standard measurement cycle		BMH turns on
			Wi-Fi connection
			Sending data
			BMH turns off
	Data transmission error		Red signal
	Battery low*		6 × red flashes
	Contact support		3 × red flashes

***Note:** this signal appears when the battery has less than 2 months of lifetime left. The brewer should recharge the battery.

Updating firmware

The firmware of the Brew Monk Hydrometer is regularly improved. By using the latest firmware version, you get the most out of your hydrometer.

Go to the online platform and select “Equipment” to check if an update is available for your hydrometer.

Follow the instructions on the online platform to install the update on your Brew Monk Hydrometer.



HYDROMETER



Brew Monk® Hydrometer Bedienungsanleitung

Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Verwendung des Brew Monk® Hydrometers gehen Sie wie folgt vor:

Stellen Sie das Hydrometer auf seinen Deckel.

Normalerweise ist der Akku ausreichend geladen. Wenn die BMH rot blinkt, ist der Akku leer. Zur Sicherheit sollten Sie den Akku vor der ersten Verwendung aufladen. Siehe Abschnitt Akku aufladen.

Der Einstellungsmodus wird aktiviert, wenn das Hydrometer auf seinem Deckel steht. Gehen Sie zu den WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones, wählen Sie das Netzwerk des Brew Monk® Hydrometers aus und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Telefon.

Wenn Sie eine E-Mail-Adresse verwendet haben, die auf der mybrewmonk-Plattform noch nicht existiert, wird automatisch ein Konto erstellt und Sie erhalten eine E-Mail mit Ihrem Passwort.

Das Hydrometer wird nun mit dem Konto verknüpft, das der angegebenen E-Mail-Adresse entspricht.

Ausschalten

Wenn sich das Hydrometer im Messmodus befindet, schalten Sie es wie folgt aus:

Halten Sie das Hydrometer kurzzeitig auf den Kopf (der Deckel zeigt nach unten), der Deckel leuchtet auf. Legen Sie das Hydrometer anschließend waagrecht auf einen Tisch.

Messen starten

Wenn das Hydrometer ausgeschaltet ist, stellen Sie es wie folgt in den Messmodus:

Halten Sie das Hydrometer aufrecht (der Deckel zeigt nach oben).

Einrichtungsmodus aktivieren

Um den Einstellungsmodus zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

Stellen Sie das Hydrometer auf seinen Deckel.

Verbinden Sie sich über die WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones mit dem Netzwerk des Hydrometers.

Akku aufladen

Um den Akku aufzuladen, gehen Sie wie folgt vor:

Schrauben Sie den Deckel des Hydrometers ab.

Stecken Sie ein USB-C-Kabel seitlich in den USB-Anschluss. Verwenden Sie immer ein Ladegerät, das den USB-C-Anforderungen entspricht. Verwenden Sie keine Laptop-Ladegeräte mit hoher Leistung.

Neustart	Das Hydrometer kann auf zwei Arten neu gestartet werden: Entfernen Sie den Deckel des Hydrometers. Halten Sie die Taste an der Seite gedrückt, bis das Hydrometer rot zu blinken beginnt. Oder: Stecken Sie ein Kabel in den USB-Anschluss, um das Aufladen zu starten, und ziehen Sie es dann wieder ab.
Werkseinstellungen wiederherstellen	Das Hydrometer kann auf die ursprüngliche Konfiguration zurückgesetzt werden: Entfernen Sie den Deckel des Hydrometers. Halten Sie die Taste an der Seite gedrückt, bis das rote Licht von einem kurzen zu einem längeren Blinken übergeht.
Reinigung	Die Außenseite des Hydrometers kann mit gängigen Reinigungsmitteln für Hobbybrauer, wie Chemipro Wash und Chemipro San, gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Hydrometer eindringt. Das Gehäuse des Hydrometers besteht aus: Dichtungsring: TPU; Deckel und Gehäuse: PET.
Aufbewahrung	Bewahren Sie das Hydrometer an einem trockenen und kühlen Ort in waagerechter Position auf.
Ausrichtung und Modus	   AUS MESSEN EINSTELLEN
Plattform	Bei der ersten Verwendung wird das Hydrometer mit einem Benutzerkonto auf der Plattform mybrewmonk.eu verknüpft. Diese Verknüpfung erfolgt anhand der angegebenen E-Mail-Adresse. Wenn für diese Adresse noch kein Benutzer existiert, wird automatisch ein Konto erstellt und eine E-Mail mit dem Passwort gesendet. Im Messmodus sendet das Hydrometer alle 15 Minuten einen Messwert an die Plattform. D
Fermentation starten	urch Ausschalten und anschließendes Einschalten im Messmodus kann überprüft werden, ob die Datenübertragung funktioniert. Erwartete Signale: • Das Hydrometer schaltet sich ein; • WLAN-Verbindung wird hergestellt; • Datenübertragung beginnt; • das Hydrometer schaltet sich aus. Wenn ein rotes Licht erscheint, liegt ein Fehler vor. Wenn kein rotes Licht sichtbar ist, kann das Hydrometer in den Gärbehälter eingesetzt werden. Klicken Sie auf „Fermentieren“ in der Online-Plattform und wählen Sie Ihr Hydrometer aus. Rotes Licht nach: • Hydrometer schaltet sich ein: Fehler beim Start – kontaktieren Sie den Brew Monk® Support. • WLAN-Verbindung: Verbindung fehlgeschlagen – möglicherweise ist das Signal zu schwach oder die Einstellungen sind falsch. Verwenden Sie immer ein 2,4-GHz-Netzwerk. • Datenübertragung: Übertragung fehlgeschlagen – kontaktieren Sie den Brew Monk® Support.

Signale

Ereignis	Kategorie	Zeitverlauf / visuelles Element	Beschreibung
	Noch nicht mit der Online-Plattform verbunden		6 × grünes Blinken
		Chronologie / élément visuel	BMH geht aus
	Mit der Online-Plattform verbinden		BMH geht an
			grünes Blinken während der Einrichtung
	Verbindung erfolgreich. Standard-Messzyklus		BMH geht an
			WLAN-Verbindung
			Daten senden
			BMH geht aus
	Fehler beim Senden der Daten		Rotes Signal
	Batterie fast leer*		6 × rotes Blinken
	Support kontaktieren		3 × rotes Blinken

***Hinweis:** Dieses Signal erscheint, wenn die Batterie weniger als 2 Monate hält. Der Brauer sollte die Batterie dann aufladen.

Firmware aktualisieren

Die Firmware des Brew Monk Hydrometers wird regelmäßig verbessert. Mit der neuesten Firmware-Version nutzen Sie Ihr Hydrometer optimal.

Gehen Sie zur Online-Plattform und wählen Sie „Geräte“, um zu prüfen, ob ein Update für Ihr Hydrometer verfügbar ist. Folgen Sie den Anweisungen auf der Online-Plattform, um das Update auf Ihrem Brew Monk Hydrometer zu installieren.